

**Importer:**

Elmark Automatyka S.A.  
NIP: PL525072585  
ul. Bukowińska 22 lok. 1B,  
02-703 Warszawa, Polska  
[www.elmark.com.pl](http://www.elmark.com.pl)  
[elmark@elmark.com.pl](mailto:elmark@elmark.com.pl)

**Producent:**

Janitza electronics GmbH  
Vor dem Polstück 6  
35633 Lahnau  
Germany  
Kontakt:  
<https://www.janitza.com/en/contact/international>

---

**PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI ORAZ ZASAD BEZPIECZEŃSTWA**

---

Dotyczy: produkty firmy Janitza

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz informacji zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz karcie katalogowej danego modelu. Niedostosowanie się może spowodować porażeniem prądem, pożar lub inne nieprzewidziane skutki!

1. Produkt przeznaczony wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.
2. Urządzenie przeznaczone jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora posiadającego odpowiednie zezwolenia oraz uprawnienia elektryczne.
3. Przed montażem należy sprawdzić kolejność wyprowadzeń przewodów oraz ich oznaczenia (L-przewód fazowy, N-neutralny, PE-ochronny). Należy również upewnić się czy parametry obwodu zasilającego są zgodne z wymaganiami urządzenia.
4. Należy upewnić się, czy stopień szczelności IP urządzenia odpowiada wymaganiom danej aplikacji.
5. W celu uniknięcia porażenia należy stosować się do poniższych instrukcji:
  - a. Nie otwierać obudowy urządzenia przy podłączonym zasilaniu,
  - b. Nie dotykać wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem lub oparzeniem,
  - c. Nie podłączać urządzenia do zasilania, jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony,
  - d. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia lub jego kontaktu z cieczami, w sposób niezgodny ze stopniem szczelności IP urządzenia,
  - e. Nie wolno umieszczać urządzenia blisko źródeł ciepła oraz w obszarach o wysokiej wilgotności, w sposób niezgodny ze specyfikacją urządzenia.
6. Wszystkie urządzenia Janitza zostały zaprojektowane zgodnie z aktualnymi przepisami EMC, raporty z testów dostępne są na życzenie klienta. Urządzenia są elementami składowymi innych systemów (wyróbów końcowych), stąd też wymagana jest finalna ponowna certyfikacja gotowego produktu.
7. Dla urządzeń typu PCB odnośnie odpowiednich obudów należy odnieść się do specyfikacji.

**Importer:**

Elmark Automatyka S.A.  
NIP: PL5252072585  
ul. Bukowińska 22 lok. 1B,  
02-703 Warszawa, Polska  
[www.elmark.com.pl](http://www.elmark.com.pl)  
[elmark@elmark.com.pl](mailto:elmark@elmark.com.pl)

**Producent:**

Janitza electronics GmbH  
Vor dem Polstück 6  
35633 Lahnau  
Germany  
Kontakt:  
<https://www.janitza.com/en/contact/international>

8. Dla urządzeń przeznaczonych do zabudowy, należy upewnić się, że wszystkie żyły przewodu są umieszczone w zaciskach, oraz że śruby zacisków są odpowiednio przykręcone, celem uniknięcia słabych styków.
9. Sposób montażu inny niż opisany w specyfikacji lub niezachowanie zalecanej temperatury otoczenia może spowodować nadmierne nagrzewanie się urządzenia – proszę zapoznać się z charakterystykami podanymi w specyfikacji danego modelu.
10. Prąd wyjściowy oraz moc wyjściowa nie mogą przekraczać wartości znamionowych podanych w specyfikacjach danego modelu.
11. W razie wystąpienia awarii nie wolno otwierać obudowy urządzenia! Sprzęt należy przekazać do serwisu importera – firmy Elmark Automatyka S.A.
12. Wszelkie dodatkowe materiały (w tym karta katalogowa, szczegółowa instrukcja, deklaracja CE, warunki gwarancji) oraz informacje szczegółowe dotyczące danego modelu urządzenia znajdują się na stronie internetowej [www.elmark.com.pl](http://www.elmark.com.pl)

**Importer:**

Elmark Automatyka S.A.  
NIP: PL5252072585  
ul. Bukowińska 22 lok. 1B,  
02-703 Warszawa, Poland  
www.elmark.com.pl  
elmark@elmark.com.pl

**Manufacturer:**

Janitza electronics GmbH  
Vor dem Polstück 6  
35633 Lahnau  
Germany  
Contact:  
<https://www.janitza.com/en/contact/international>

---

**ENG: GENERAL OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**

---

Applies to: Janitza products

Please follow the safety rules and the information contained in the operating instruction below and in the datasheet and manual for the specific model. Failure to comply may result in electric shock, fire, or other unforeseen consequences!

1. The product is intended solely for professional use.
2. The device is intended to be installed by a qualified installer with the appropriate permits and electrical certifications.
3. Before installation, check the wiring sequence and their markings (L – live wire, N – neutral, PE – protective earth). Also, make sure that the parameters of the power supply circuit comply with the device's requirements.
4. Make sure that the device's IP rating meets the requirements for the given application.
5. To avoid electric shock, adhere to the following instructions:
  - a. Do not open the device housing when it is connected to power,
  - b. Do not touch the internal components of the device while it is running - risk of electric shock or burns,
  - c. Do not connect the device to the power supply if the power cord is damaged,
  - d. Do not allow the device to become wet or come into contact with liquids in a manner that is inconsistent with its IP rating,
  - e. Do not place the device near heat sources or in areas of high humidity in a manner that does not comply with the device's specifications.
6. All Janitza devices have been designed in compliance with current EMC regulations, and test reports are available upon customer request. The devices are components of other systems (end products), therefore final recertification of the finished product is required.
7. For PCB-type devices, refer to the specifications regarding appropriate enclosures.
8. For devices designed for built-in installation, ensure that all wire strands are placed in the terminals and that the terminal screws are properly tightened to avoid poor connections.

**Importer:**

Elmark Automatyka S.A.  
NIP: PL5252072585  
ul. Bukowińska 22 lok. 1B,  
02-703 Warszawa, Poland  
[www.elmark.com.pl](http://www.elmark.com.pl)  
[elmark@elmark.com.pl](mailto:elmark@elmark.com.pl)

**Manufacturer:**

Janitza electronics GmbH  
Vor dem Polstück 6  
35633 Lahnau  
Germany  
Contact:  
<https://www.janitza.com/en/contact/international>

9. A method of installation other than that described in the specifications, or failure to maintain the recommended ambient temperature, may cause the device to overheat - please refer to the characteristics provided in the specifications for the given model.
10. The output current and output power must not exceed the rated values specified in the model's specifications.
11. In the event of a malfunction, do not open the device housing! The equipment should be sent to the importer's service center - Elmark Automatyka S.A.
12. All additional materials (including the datasheet, detailed manual, CE declaration, and warranty terms), as well as detailed information regarding a given device model, are available on the website [www.elmark.com.pl](http://www.elmark.com.pl)